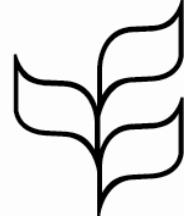


Distr.: General
2 April 2024Arabic
Original: Englishالاتفاقية المتعلقة
بالتنوع البيولوجي

الهيئة الفرعية للتنفيذ

الاجتماع الرابع

نيروبي، 21-29 مايو/أيار 2024

البند 10 من جدول الأعمال المؤقت*

النهج الاستراتيجي الطويل الأجل لتعميم

النهج الاستراتيجي الطويل الأجل لتعميم التنوع البيولوجي

مذكرة من الأمانة

أولاً - مقدمة

1- في الفقرة 17 من مقرره [3/14](#)، قرر مؤتمر الأطراف وضع نهج استراتيجي طويل الأجل لتعميم التنوع البيولوجي، وفي الفقرة 19 (ج) من ذلك المقرر، طلب إلى الأمانة التنفيذية مواصلة وضع النهج الاستراتيجي من خلال العمل مع الفريق الاستشاري غير الرسمي المعني بتعميم التنوع البيولوجي الذي تم إنشاؤه عملاً بالفقرة 18 من المقرر [3/14](#).

2- ونظرت الهيئة الفرعية للتنفيذ في اجتماعها الثالث في نتيجة العمل المنجز عملاً بهذا المقرر. وشمل ذلك النظر في مشروع نهج طويل الأجل لتعميم التنوع البيولوجي، الوارد في المرفق الثاني من الوثيقة [CBD/SBI/3/13](#)، وخطة العمل المصاحبة له، الواردة في الوثيقة [CBD/SBI/3/13/Add.1](#).

3- وفي اجتماعها الثالث، اعتمدت الهيئة الفرعية التوصية [15/3](#)، التي تحتوي على نسخة محدثة من مشروع النهج الاستراتيجي الطويل الأجل لتعميم، لكي ينظر فيها مؤتمر الأطراف في الجزء الثاني من اجتماعه الخامس عشر. وطلبت الهيئة الفرعية، في توصيتها، إلى الأمانة التنفيذية ما يلي:

(أ) دعوة الأطراف، والحكومات الأخرى، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، وأصحاب المصلحة والشركاء المعنيين، إلى استعراض النهج الاستراتيجي الطويل الأجل لتعميم التنوع البيولوجي وخطة عمله وتقديم آرائهم إلى الأمانة التنفيذية؛

(ب) إعداد تجميع للعروض الواردة وإتاحتها للنظر فيها من قبل مؤتمر الأطراف في اجتماعه الخامس عشر لدعم استعراض الأطراف المتعمق الذي تجريه الأطراف بشأن النهج الاستراتيجي الطويل الأجل لتعميم التنوع البيولوجي بهدف وضعه في صيغته النهائية.

- 4- وقد أُتيح تجميع التقديمات الواردة عملاً بهذه الطلبات، واستجابة للإخطار [025-2022](#)، لينظر فيها مؤتمر الأطراف في اجتماعه الخامس عشر في الوثائق الإعلامية [CBD/COP/15/INF/10](#) و [11](#) و [12](#).¹
- 5- ورحب مؤتمر الأطراف، في اجتماعه الخامس عشر، في مقرره [17/15](#) (الفقرة 1)، بعمل الفريق الاستشاري غير الرسمي المعني بتعميم التنوع البيولوجي، فضلاً عن التقديمات المجمعة في الوثائق [CBD/COP/15/INF/10](#) و [11](#) و [12](#). وفي نفس المقرر (الفقرة 2)، طلب مؤتمر الأطراف إلى الأطراف، ودعا الحكومات الأخرى والمنظمات الدولية وأصحاب المصلحة المعنيين، إلى تقديم آرائهم بشأن مشروع النهج الاستراتيجي الطويل الأجل وخطة العمل المرتبطة به وتحديد سبل المضي قدماً لدعم تنفيذ إطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي. وفي المقرر [17/15](#) (الفقرة 3) أيضاً، طلب مؤتمر الأطراف إلى الأمانة التنفيذية تنظيم منتدى إلكتروني مفتوح العضوية لتيسير المزيد من الآراء بشأن التقارير والنتائج على النحو المذكور في الفقرتين 1 و 2 من المقرر وتجميع هذه الآراء في تقرير، بما في ذلك بشأن عملية مؤقتة، لتتظر فيها الهيئة الفرعية للتنفيذ في اجتماعها الرابع.
- 6- وتقدم هذه المذكرة موجزا للعمل المنجز استجابة للمقرر [17/15](#) (القسم الثاني)، وتحليلاً للخيارات المتاحة للمضي قدماً بشأن النهج الاستراتيجي الطويل الأجل للتعميم (القسم الثالث)، وعناصر التوصية (القسم الرابع) لتتظر فيه الهيئة الفرعية في اجتماعها الرابع.

ثانياً - تنفيذ المقرر 17/15

- 7- عملاً بالمقرر [17/15](#)، تمت الدعوة إلى تقديم الآراء من خلال الإخطار [028-2023](#)، الصادر في 16 مارس/آذار 2023، والإخطار [048-2023](#)، الصادر في 1 مايو/أيار 2023، والذي تم فيه تمديد الموعد النهائي لتقديم الآراء إلى 12 مايو/أيار 2023. وتلقت الأمانة تقديمات من ثمانية أطراف و 19 مراقباً.² ويمكن الاطلاع على هذه التقديمات من خلال الرابط التالي: www.cbd.int/notifications/2023-028.
- 8- تم إنشاء منتدى إلكتروني مفتوح العضوية لتسهيل المزيد من الآراء من خلال الإخطار [122-2023](#)، الصادر في 6 نوفمبر/تشرين الثاني 2023، والإخطار [136-2023](#)، الصادر في 18 ديسمبر/كانون الأول 2023، والذي تم تمديد الموعد النهائي للمشاركة فيه إلى 10 يناير/كانون الثاني 2024. وافتُتح المنتدى في ندوة عُقدت عبر الإنترنت في 12 ديسمبر/كانون الأول 2023. ووجهت الدعوة إلى كل من الأطراف والمراقبين لتقديم آرائهم إلى المنتدى الإلكتروني المفتوح العضوية رداً على الأسئلة الأربعة التالية:
- (أ) في اعتقادكم، ما هي العملية التي ستكون الأكثر ملاءمة من أجل مواصلة التقدم في العمل المتعلق بالنهج الاستراتيجي الطويل الأجل لتعميم التنوع البيولوجي؟
- (ب) في اعتقادكم، ما الذي يجب القيام به حتى يُستخدم النهج الاستراتيجي الطويل الأجل لتعميم التنوع البيولوجي كأداة فعالة لتنفيذ إطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي؟ ما هي العناصر الأساسية، إن وجدت، التي مازلنا نفتقد إليها؟

¹ قدمت الأطراف التالية آراءها: الاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء، وأوغندا، والبرازيل، وبوليفيا (دولة - المتعددة القوميات)، وبيلاروس، وسويسرا، وسبيل، وشيلي، والفلبين، وكندا، وكولومبيا، والمكسيك، والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، وهايتي، واليابان.

² قدمت الأطراف التالية آراءها: الاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء، والأرجنتين، وتركيا، وجنوب أفريقيا، وسويسرا، والصين، والمكسيك، والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية.

- (ج) هل مشروع خطة العمل المصاحب ضروري وكاف لتنفيذ النهج الاستراتيجي الطويل الأجل لتعميم التنوع البيولوجي؟ إذا كنتم تعتقدون أن مشروع خطة العمل غير كافٍ أو ضروري، فما هو اقتراحكم؟
- (د) هل يعتبر المشروع الحالي للنهج الاستراتيجي الطويل الأجل لتعميم التنوع البيولوجي أساساً مقبولاً لمواصلة العمل؟

9- وشاركت ستة أطراف وثلاث منظمات متمتعة بصفة مراقب في المنتدى الإلكتروني المفتوح العضوية،³ حيث قدم كل مشارك رداً على كل سؤال من الأسئلة الأربعة. ويمكن الاطلاع على المنتدى وجميع التقديمات المقدمة إلى المنتدى على الرابط التالي: www.cbd.int/mainstreaming/LTAM/. وقد قامت الأمانة بتجميع كافة التقديمات التي وردت خلال المنتدى، والتي ستتاح في الوثيقة الإعلامية CBD/SBI/4/INF/2.

ثالثاً - التحليل

ألف - النظر في العملية

10- يتكون المشروع الحالي للنهج الاستراتيجي الطويل الأجل لتعميم التنوع البيولوجي⁴ من خمسة إجراءات رئيسية تُصنف وفقاً لثلاثة مجالات استراتيجية موجهة نحو الجهات الفاعلة. وهو مصحوب بمشروع خطة عمل طوعية⁵ توفر، تحت كل إجراء رئيسي، قائمة إرشادية للإجراءات التفصيلية، بما في ذلك المراحل الرئيسية والمؤشرات المحتملة، والجهات الفاعلة ذات الصلة ومصادر المعلومات والإرشادات الإضافية. وقد استُخدم المشروع الحالي للنهج الاستراتيجي وخطة العمل الطوعية كأساس لتقديم الآراء.

11- وفي نهاية المنتدى الإلكتروني المفتوح العضوية، أعربت الأطراف الستة المشاركة عن دعمها للمشروع الحالي للنهج الاستراتيجي الطويل الأجل لتعميم التنوع البيولوجي، بوصفه يشكل أساساً مقبولاً لمزيد من العمل. كما اتفقت الأطراف بشكل عام على أن خطة العمل، باعتبارها أداة طوعية، ستكون ذات فائدة في مساعدة النهج الاستراتيجي الطويل الأجل على أن يصبح نهجاً ملموساً وقابلًا للتنفيذ.

12- ومع ذلك، لم تشارك الأطراف التي كانت أقل دعماً أو التي أعربت عن قلقها بشأن مشروع النهج الاستراتيجي الطويل الأجل خلال الجولات السابقة من التقديمات وفي المفاوضات في الاجتماع الثالث للهيئة الفرعية للتنفيذ والاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف في المنتدى الإلكتروني المفتوح العضوية. وعلاوة على ذلك، رأى بعض المراقبين الذين شاركوا في المنتدى الإلكتروني أن مشروع النهج الاستراتيجي الطويل الأجل لا يشكل أساساً مقبولاً لمزيد من العمل وأن خطة العمل غير كافية لدعم تنفيذ نهج استراتيجي طويل الأجل لتعميم التنوع البيولوجي.

13- وقد حدث انخفاض عام مع مرور الوقت في نسبة المشاركة في العمليات التي تتم بين الدورات والمتعلقة بالنهج الاستراتيجي الطويل الأجل لتعميم التنوع البيولوجي. ومنذ استعراض النظراء الذي أجري بعد الاجتماع الثالث للهيئة الفرعية للتنفيذ، انخفض عدد الأطراف التي استجابت لدعوات المشاركة في تقديم آرائها من 15 إلى 8 ومن 8 إلى 6. وبالإضافة إلى ذلك، كان هناك انخفاض في تحقيق التوازن الإقليمي. وكانت جميع الأطراف الستة التي شاركت في المنتدى الإلكتروني جزءاً من مجموعة أوروبا الغربية ودول أخرى، كانت خمسة منها من الاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء.

³ شاركت الأطراف التالية في المنتدى الإلكتروني المفتوح العضوية: الاتحاد الأوروبي، وإسبانيا، وألمانيا، وبلجيكا، وكندا، وهولندا.

⁴ الوثيقة CBD/SBI/REC/3/15، المرفق.

⁵ الوثيقة CBD/SBI/3/13/Add.1، المرفق.

باء- النظر في مشروع النهج الاستراتيجي الطويل الأجل لتعميم التنوع البيولوجي فيما يتعلق بإطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي

14- على النحو المبين في مرفق هذه المذكرة، هناك تداخل كبير بين الإجراءات الرئيسية الخمسة للمشروع الحالي للنهج الاستراتيجي الطويل الأجل للتعميم والأهداف العالمية ذات الصلة لعام 2030 ضمن إطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي، ولا سيما الأهداف الواردة في الجزء 3 من القسم حاء من الإطار، بعنوان "أدوات وحلول للتنفيذ والتعميم". وينطبق هذا على الأهداف 14 و15 و16 و18، التي تتناول عموماً نفس الموضوعات مثل الإجراءات الرئيسية 1 و3 و5 و2، على التوالي، والتي، إلى جانب الأهداف 19 و22 و23 من الإطار، تتناول أهم العناصر المتعلقة بتعميم التنوع البيولوجي في جميع قطاعات الحكومة والمجتمع. وتم دمج الإجراء الرئيسي 4، الذي يتناول القطاع المالي، في الهدفين 15 و19 من الإطار. وتتناول أيضاً العديد من الأهداف الأخرى، الواردة في أقسام أخرى من الإطار، من بينها الأهداف 1 و5 و7 و9 و10 و12 و20، التعميم، كما هو الحال في القسم جيم من الإطار. وعلاوة على ذلك، فإن تنفيذ الأهداف الأخرى، بما في ذلك الأهداف 6 و8 و11 و13، يتطلب تعميم التنوع البيولوجي في القطاعات ذات الصلة.

15- وليس من المستغرب أن نرى هذا التداخل، نظراً لأن مشروع النهج الاستراتيجي الطويل الأجل للتعميم تم وضعه بالتوازي مع وضع الإطار ودعمه. وفي الوقت نفسه، وعلى النحو المبين في مرفق هذه المذكرة، أدت هذه العملية الموازية إلى تناقضات في اللغة والتغطية لبعض العناصر؛ وهذا يعني أنه في حين أن الجوانب التي يتناولها مشروع النهج الاستراتيجي الطويل الأجل للتعميم يغطيها الإطار بشكل أساسي، فإن بعض العناصر في الأهداف ذات الصلة للإطار لا تعالجها الإجراءات الرئيسية لمشروع النهج الاستراتيجي الطويل الأجل للتعميم. وعلاوة على ذلك، قرر مؤتمر الأطراف، في مقره 4/15، أنه ينبغي استخدام إطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي كخطة استراتيجية لتنفيذ الاتفاقية وبروتوكولها وهيئاتها وأمانتها خلال الفترة 2022-2030. وفي هذا السياق، تعد القيمة المضافة لمشروع النهج الاستراتيجي الطويل الأجل للتعميم، مقارنة بالعناصر الاستراتيجية في الإطار التي تعالج بالفعل التعميم، كما هو موضح أعلاه، غير واضحة.

رابعاً- التوصيات

16- في ضوء التحليل المقدم أعلاه، قد ترغب الهيئة الفرعية في النظر في التوصية بأن يعتمد مؤتمر الأطراف، في اجتماعه السادس عشر، مقررًا على غرار ما يلي:

إن مؤتمر الأطراف:

إذ يشير إلى قراره بوضع نهج استراتيجي طويل الأجل لتعميم التنوع البيولوجي،⁶

وإذ يلاحظ مع التقدير التقديمات المقدمة من الأطراف والمنظمات والمبادرات الدولية، فضلاً عن المنظمات المعنية، بما في ذلك خلال المنتدى الإلكتروني بشأن التعميم الذي عقد في الفترة من نوفمبر/تشرين الثاني 2023 إلى يناير/كانون الثاني 2024،

⁶ المقرر 3/14، الفقرة 17.

وإن يشير إلى قراره بضرورة استخدام إطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي كخطة استراتيجية لتنفيذ الاتفاقية وبروتوكولها وهيئاتها وأمانتها خلال الفترة 2022-2030، وأنه ينبغي، في هذا الصدد، استخدام الإطار لتحسين مواعمة وتوجيه عمل مختلف هيئات الاتفاقية وبروتوكولها وأمانتها وميزانيتها وفقاً لأهداف وغايات الإطار.⁷

- 1- يقرر أن ينعكس النهج الاستراتيجي الطويل الأجل لتعميم التنوع البيولوجي بشكل كامل في إطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي، ولا سيما في أهدافه 14 و15 و16 و18، وكذلك الأهداف 19 و22 و23، بينما تعد الأهداف الأخرى والقسم جيم من الإطار ذات صلة أيضاً،
- 2- يدعو الأطراف والحكومات الأخرى، بدعم من المنظمات الدولية وغيرها من المنظمات ذات الصلة، حسب الاقتضاء، إلى القيام بتعميم التنوع البيولوجي على النحو المبين في إطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي، وعلى وجه الخصوص، لتمكين التعميم على جميع مستويات الحكومة، بهدف تعزيز المساهمات الكاملة والفعالة للنساء والشباب والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية ومنظمات المجتمع المدني والقطاع الخاص والقطاعات المالية وأصحاب المصلحة من جميع القطاعات الأخرى؛
- 3- يدعو الأطراف، وكذلك المنظمات والمبادرات ذات الصلة وأصحاب المصلحة المعنيين، إلى تقديم المعلومات ذات الصلة، بما في ذلك الممارسات الجيدة والابتكارات والتحديات والدروس المستفادة فيما يتعلق بتعميم التنوع البيولوجي، من خلال تقاريرها الوطنية السابعة، بما يتماشى مع المقرر 6/15؛
- 4- يطلب إلى الأمانة التنفيذية، رهناً بتوافر الموارد الكافية، الاضطلاع بما يلي:
 - (أ) دمج النظر في تعميم التنوع البيولوجي في الحوارات الإقليمية لدعم تنفيذ إطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي؛
 - (ب) مواصلة التعاون مع الاتفاقيات والمنظمات والمؤسسات ذات الصلة، وتعزيز التآزر بين العمليات والبرامج ذات الصلة، من أجل إتاحة المعلومات والخبرة والتكنولوجيات ذات الصلة اللازمة لتحقيق تعميم التنوع البيولوجي على جميع المستويات؛
 - (ج) دعوة الأطراف والاتفاقيات والمنظمات والمؤسسات ذات الصلة إلى تبادل الأدوات والآليات والإرشادات والحلول ذات الصلة التي يمكن أن تدعم تعميم التنوع البيولوجي، وإتاحة المعلومات من خلال آلية تبادل المعلومات، كإرشاد وإلهام للآخرين؛
 - (د) دعم أنشطة بناء القدرات المتعلقة بتعميم التنوع البيولوجي، بالتعاون مع الأطراف والحكومات الأخرى، فضلاً عن المنظمات والمبادرات ذات الصلة، بما في ذلك التحالفات والشبكات القائمة للنساء والشباب والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، ومنظمات المجتمع المدني، والحكومات دون الوطنية والقطاع الخاص والقطاعات المالية، فضلاً عن أصحاب المصلحة الآخرين ذوي الصلة؛
 - (هـ) النظر في التقدم المحرز في تعميم التنوع البيولوجي كجزء من الأنشطة التحضيرية للاستعراض العالمي للتقدم الجماعي في تنفيذ إطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي، الذي ستضطلع به الهيئة الفرعية للتنفيذ في اجتماع سيعقد قبل انعقاد الاجتماع السابع عشر لمؤتمر الأطراف.

⁷ المقرر 4/15، الفقرة 8.

المرفق

مقارنة بين مشروع النهج الاستراتيجي الطويل الأجل لتعميم التنوع البيولوجي وإطار كورمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي

اللغة المستخدمة في الإطار (أيضا صالحة ذات)	اللغة المستخدمة في الإطار (مباشرة لمتخصص ذات)	اللغة المستخدمة في النهج الاستراتيجي الطويل الأجل للتعميم
	<p>القسم جيم نهج الحكومة بأسرها والمجتمع بأسره (ج) يعتبر هذا إطارا للجميع، للحكومة بأسرها وللمجتمع بأسره. ويتطلب نجاحه إرادة سياسية واعترافا على أعلى مستويات الحكومة ويعتمد على العمل والتعاون من قبل جميع مستويات الحكومة ومن قبل كافة الجهات الفاعلة في المجتمع</p>	<p>المجالات الاستراتيجية من الأولى إلى الثالثة المجال الاستراتيجي الأول: تعميم التنوع البيولوجي في جميع قطاعات الحكومة وسياساتها. مجال الاستراتيجية الثاني: دمج الطبيعة والتنوع البيولوجي في نماذج الأعمال والعمليات والممارسات في القطاعات الاقتصادية الرئيسية، بما في ذلك القطاعات المالية. مجال الاستراتيجية الثالث: تعميم التنوع البيولوجي في كافة أطراف المجتمع.</p>
<p>الهدف 1 ضمان خضوع جميع المناطق للتخطيط المكاني التشاركي الشامل والمتكامل للتنوع البيولوجي و/أو عمليات الإدارة الفعالة التي تعالج التغير في استخدام الأراضي والبحار، لتقريب فقدان المناطق ذات الأهمية العالية للتنوع البيولوجي، بما في ذلك النظم الإيكولوجية ذات السلامة الإيكولوجية العالية، من الصفر بحلول عام 2030، مع احترام حقوق الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية. الهدف 5</p>	<p>الهدف 14 ضمان الدمج الكامل للتنوع البيولوجي وقيمته المتعددة في السياسات، والتشريعات، وعمليات التخطيط والتنمية، واستراتيجيات الحد من الفقر، والتقييمات البيئية الاستراتيجية، وتقييمات الأثر البيئي، وحسب الاقتضاء، الحسابات الوطنية، ضمن وعبر جميع مستويات الحكومة وعبر جميع القطاعات، وبخاصة القطاعات التي لها آثار كبيرة على التنوع البيولوجي، ومواءمة جميع الأنشطة العامة والخاصة ذات الصلة، والتدفقات المالية والنقدية بصورة متدرجة مع غايات وأهداف هذا الإطار.</p>	<p>الإجراء الرئيسي 1 الدمج الكامل لقيم النظام الإيكولوجي والتنوع البيولوجي في التخطيط الوطني والمحلي، وعمليات التنمية، واستراتيجيات وحسابات الحد من الفقر، ودمج التخطيط المكاني وتطبيق مبادئ نهج النظام الإيكولوجي.</p>

اللغة المستخدمة في الإطار <u>(أيضا صالحة ذات)</u>	اللغة المستخدمة في الإطار <u>(مباشرة لمتخصص ذات)</u>	اللغة المستخدمة في النهج الاستراتيجي الطويل الأجل للتعميم
<p>ضمان استدامة وسلامة وقانونية استخدام الأنواع البرية وحصادها والاتجار بها، ومنع الاستغلال المفرط لها، وتقليل الآثار على الأنواع غير المستهدفة والنظم الإيكولوجية إلى أدنى حد، وتقليل مخاطر انتشار مسببات الأمراض، و<u>تطبيق نهج النظم الإيكولوجية</u>، مع احترام وحماية الاستخدام المألوف المستدام من جانب الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية.</p> <p><i>الهدف 12</i></p> <p>تحقيق زيادة كبيرة في مساحة وجودة وترابط المساحات الخضراء والزرقاء في المناطق الحضرية والمناطق المكتظة بالسكان والوصول إليها ومنافعها على نحو مستدام، عن طريق تعميم حفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام، وضمان <u>التخطيط الحضري الشامل للتنوع البيولوجي</u>، وتعزيز التنوع البيولوجي المحلي، والترابط الإيكولوجي والسلامة الإيكولوجية، وتحسين صحة ورفاه الإنسان والعلاقة مع الطبيعة والمساهمة في التوسع الحضري الشامل والمستدام وتوفير وظائف وخدمات النظم الإيكولوجية.</p>	<p><i>الهدف 18</i></p> <p>بحلول عام 2025، تحديد الحوافز، بما في ذلك <u>الإعانات الضارة بالتنوع البيولوجي</u>، والغاؤها أو التخلص التدريجي منها أو إصلاحها، بأسلوب تناسبي وعادل وفعال ومنصف مع الحد منها بصورة كبيرة ومتدرجة بما لا يقل عن 500 مليار دولار أمريكي سنويا، بحلول عام 2030، بدءا بأكثر الحوافز ضررا، وتوسيع نطاق <u>الحوافز الإيجابية</u> من أجل حفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام.</p>	<p><i>الإجراء الرئيسي 2</i></p> <p><u>تعميم التنوع البيولوجي في الصكوك الضريبية والصكوك المتعلقة بالميزانية والصكوك المالية</u>، لا سيما عن طريق إلغاء الحوافز و/أو إلغاؤها تدريجيا و/أو <u>إصلاحها</u>، بما في ذلك الإعانات الضارة بالتنوع البيولوجي في القطاعات الاقتصادية الرئيسية، من</p>
<p><i>الهدف 14</i></p> <p>ضمان <u>الدمج الكامل للتنوع البيولوجي</u> وقيمه المتعددة في <u>السياسات، والتشريعات، وعمليات التخطيط والتنمية</u>، واستراتيجيات الحد من الفقر، والتقييمات البيئية الاستراتيجية، وتقييمات الأثر البيئي، وحسب الاقتضاء، الحسابات الوطنية، ضمن وعبر جميع مستويات الحكومة وعبر جميع القطاعات، وبخاصة القطاعات التي لها آثار كبيرة على</p>		

اللغة المستخدمة في الإطار (أيضا صالحة ذات)	اللغة المستخدمة في الإطار (مدى شدة لمتص ذات)	اللغة المستخدمة في النهج الاستراتيجي الطويل الأجل للتعميم
<p>التنوع البيولوجي، ومواءمة جميع الأنشطة العامة والخاصة ذات الصلة، والتدفقات الضريبية والمالية بصورة متدرجة مع غايات وأهداف هذا الإطار.</p> <p><i>الهدف 10</i></p> <p>ضمان أن المناطق الخاضعة للزراعة، وتربية الأحياء المائية، ومصايد الأسماك، والحراجة تدار على نحو مستدام، ولا سيما من خلال الاستخدام المستدام للتنوع البيولوجي، بما في ذلك من خلال تحقيق زيادة كبيرة في تطبيق الممارسات الصديقة للتنوع البيولوجي، من قبيل التكتيف المستدام والنهج الإيكولوجية الزراعية والنهج المبتكرة الأخرى، التي تساهم في قدرة نظم الإنتاج هذه على الصمود وكفاءتها وإنتاجيتها على الأجل الطويل، وفي تحقيق الأمن الغذائي، وحفظ التنوع البيولوجي واستعادته والحفاظ على مساهمات الطبيعة إلى الناس، بما في ذلك خدمات ووظائف النظم الإيكولوجية.</p> <p><i>الهدف 20</i></p> <p>تعزيز بناء القدرات وتنميتها، والوصول إلى التكنولوجيا ونقلها، والترويج لتطوير الابتكارات والوصول إليها، والتعاون التقني والعلمي، بما في ذلك من خلال التعاون بين بلدان الجنوب، والتعاون بين بلدان الشمال وبلدان الجنوب، والتعاون الثلاثي، لتلبية احتياجات التنفيذ الفعال، وبخاصة في البلدان النامية وتعزيز التنمية المشتركة للتكنولوجيا، وبرامج البحوث العلمية المشتركة لحفظ التنوع البيولوجي واستخدامه بصورة مستدامة وتعزيز قدرات البحث العلمي، وقدرات الرصد بما يتفق مع طموح غايات وأهداف الإطار.</p>		<p><u>خلال تطبيق تكنولوجيات مبتكرة، ومن خلال تطوير وتطبيق حوافز إيجابية للحفاظ والإصلاح والاستخدام المستدام للتنوع البيولوجي، بما يتسق ويتواءم مع الاتفاقية والالتزامات الدولية الأخرى ذات الصلة، مع مراعاة الأولويات الوطنية والظروف الاجتماعية والاقتصادية.</u></p>

اللغة المستخدمة في النهج الاستراتيجي الطويل الأجل للتعميم	اللغة المستخدمة في الإطار (مباشرة لمتخصص ذات)	اللغة المستخدمة في الإطار (أيضا صالحة ذات)
	<p>القسم جيم</p> <p>الظروف والأولويات والقدرات الوطنية</p> <p>(د) إن غايات وأهداف الإطار عالمية بطبيعتها، وسيسهم كل طرف في بلوغ غايات وأهداف الإطار وفقاً للظروف والأولويات والقدرات الوطنية.</p> <p>الاتساق مع الاتفاقيات أو الصكوك الدولية</p> <p>(ي) يجب تنفيذ الإطار وفقاً للالتزامات الدولية ذات الصلة، ولا ينبغي تفسير أي شيء في هذا الإطار بوصفه الموافقة على تعديل حقوق والتزامات أي طرف بموجب الاتفاقية أو أي اتفاق دولي آخر؛</p>	
<p>الإجراء الرئيسي 3</p> <p>تنتقل الأعمال التجارية في القطاعات الاقتصادية ذات الصلة وعلى المستويات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة الحجم، وخاصة الشركات الكبيرة الحجم وعبر الوطنية، وتلك التي لها أكبر التأثيرات على التنوع البيولوجي، بنشاط نحو التكنولوجيات والممارسات المستدامة والعادلة، بما في ذلك على امتداد سلاسل العرض والتجارة والقيمة الخاصة بها، مما يدل على انخفاض الآثار السلبية وزيادة الآثار الإيجابية على النظم البيئية والبيولوجية والخدمات التي تقدمها للناس والتنوع</p>	<p>الهدف 15</p> <p>اتخاذ تدابير قانونية أو إدارية أو سياساتية لتشجيع وتمكين الأعمال التجارية، وعلى وجه الخصوص لضمان قيام جميع الشركات والمؤسسات المالية الكبيرة وعبر الوطنية بما يلي:</p> <p>(أ) إجراء عمليات منتظمة لرصد مخاطرها وتبعياتها وآثارها على التنوع البيولوجي وتقييمها والإفصاح عنها بشكل شفاف، بما في ذلك مع متطلبات لجميع الشركات والمؤسسات المالية الكبيرة وعبر الوطنية على امتداد عملياتها، وسلاسل الإمداد والقيمة والحوافظ؛</p>	<p>الهدف 17</p> <p>خفض مخطر التلوث والآثار السلبية للتلوث الناتج عن جميع المصادر، بحلول عام 2030، إلى مستويات غير ضارة بالتنوع البيولوجي ووظائف وخدمات النظم البيئية، مع مراعاة الآثار التراكمية، بما في ذلك: (أ) عن طريق تقليل المغذيات الزائدة المفقودة في البيئة بمقدار النصف على الأقل، بما في ذلك من خلال تدوير المغذيات واستخدامها على نحو أكثر كفاءة؛ (ب) عن طريق تقليل المخاطر الشاملة الناجمة عن مبيدات الآفات والمواد الكيميائية عالية الخطورة بمقدار النصف على الأقل، بما في ذلك من خلال الإدارة المتكاملة للآفات على أساس علمي، مع مراعاة الأمن</p>

¹ بالإضافة إلى ذلك، فإن تنفيذ الأهداف الأخرى التي تعالج الدوافع المباشرة لفقدان التنوع البيولوجي، بما في ذلك الهدفين 6 و8، يتطلب تعميم التنوع البيولوجي في القطاعات ذات الصلة.

اللغة المستخدمة في النهج الاستراتيجي الطويل الأجل للتعظيم	اللغة المستخدمة في الإطار <u>(مباشرة لخدمة ذات)</u>	اللغة المستخدمة في الإطار <u>(أيضا صالحة ذات)</u>
<p>البيولوجي ورفاه الإنسان وصحته، بطريقة تتسق وتتواءم مع الاتفاقية والالتزامات الدولية الأخرى</p>	<p>(ب) توفير المعلومات اللازمة للمستهلكين لتعزيز أنماط الاستهلاك المستدامة؛</p> <p>(ج) الإبلاغ عن الامتثال للوائح وتدابير الحصول وتقاسم المنافع، حسب الاقتضاء؛</p> <p>من أجل الحد بصورة متدرجة من الآثار السلبية على التنوع البيولوجي، وزيادة الآثار الإيجابية، وتقليل المخاطر المتعلقة بالتنوع البيولوجي على الأعمال التجارية والمؤسسات المالية، وتعزيز الإجراءات الرامية إلى ضمان أنماط الإنتاج المستدامة.</p>	<p>الغذائي وسبل العيش؛ (ج) عن طريق منع وتقليل التلوث بالمواد البلاستيكية والعمل نحو القضاء عليه.</p> <p>القسم جيم</p> <p>الاتساق مع الاتفاقات أو الصكوك الدولية</p> <p>(ي) يجب تنفيذ الإطار وفقا للالتزامات الدولية ذات الصلة. ولا ينبغي تفسير أي شيء في هذا الإطار بوصفه الموافقة على تعديل حقوق والتزامات أي طرف بموجب الاتفاقية أو أي اتفاق دولي آخر.</p>
<p>الإجراء الرئيسي 4</p> <p>تطبق <u>المؤسسات المالية</u> على جميع المستويات سياسات وعمليات تقييم مخاطر التنوع البيولوجي وتأثيره، بعد تطوير أدوات لتمويل التنوع البيولوجي لإظهار انخفاض الآثار السلبية على النظم الإيكولوجية والتنوع البيولوجي في محافظها الاستثمارية وزيادة مبالغ التمويل المخصص، لدعم نماذج الأعمال المستدامة وتعزيز حفظ التنوع البيولوجي واستخدامه على نحو مستدام.</p>	<p>الهدف 15</p> <p>اتخاذ تدابير قانونية أو إدارية أو سياساتية لتشجيع وتمكين الأعمال التجارية، وعلى وجه الخصوص لضمان قيام جميع الشركات والمؤسسات المالية الكبيرة وعبر الوطنية بما يلي:</p> <p>(أ) إجراء عمليات منتظمة لرصد مخاطرها وتبعياتها وآثارها على التنوع البيولوجي وتقييمها والإفصاح عنها بشكل شفاف، بما في ذلك مع متطلبات لجميع الشركات والمؤسسات المالية الكبيرة وعبر الوطنية على امتداد عملياتها، وسلاسل الإمداد والقيمة والحوافظ؛</p> <p>(ب) توفير المعلومات اللازمة للمستهلكين لتعزيز أنماط الاستهلاك المستدامة؛</p>	<p>الهدف 19</p> <p>تحقيق زيادة كبيرة وتدرجية في مستوى الموارد المالية من جميع المصادر، بطريقة فعالة ومناسبة للتوقيت وبسهل الوصول إليها، بما في ذلك الموارد المحلية والدولية والعامّة والخاصة، وفقا للمادة 20 من الاتفاقية، بهدف تنفيذ الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي، والقيام بحشد ما لا يقل عن 200 مليار دولار أمريكي سنويا بحلول عام 2030، بوسائل منها ما يلي...²</p> <p>(ج) زيادة التمويل الخاص، وتعزيز التمويل المختلط، وتنفيذ استراتيجيات لجمع موارد جديدة وإضافية، وتشجيع القطاع الخاص على الاستثمار في التنوع</p>

² للاطلاع على النص الكامل للهدف 19، يرجى الرجوع إلى إطار كومنينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي، المتاح على الرابط التالي: <https://www.cbd.int/doc/decisions/cop-15/cop-15-dec-04-ar.pdf>.

اللغة المستخدمة في الإطار (أيضا صالحة ذات)	اللغة المستخدمة في الإطار (بما شذرة لمتص ذات)	اللغة المستخدمة في النهج الاستراتيجي الطويل الأجل للتعميم
<p><u>البيولوجي، بما في ذلك من خلال صناديق الأثر والأدوات الأخرى؛</u></p> <p><u>(د) تحفيز المخططات المبتكرة، مثل الدفع مقابل خدمات النظم الإيكولوجية، والسندات الخضراء، وتعويزات وأرصدة التنوع البيولوجي، وآليات تقاسم المنافع، مع وجود ضمانات اجتماعية وبيئية؛</u></p>	<p>(ج) الإبلاغ عن الامتثال للوائح وتدابير الحصول وتقاسم المنافع، حسب الاقتضاء؛</p> <p>من أجل الحد بصورة متدرجة من الآثار السلبية على التنوع البيولوجي، وزيادة الآثار الإيجابية، وتقليل المخاطر المتعلقة بالتنوع البيولوجي على الأعمال التجارية والمؤسسات المالية، وتعزيز الإجراءات الرامية إلى ضمان أنماط الإنتاج المستدامة.</p>	
<p>الهدف 9</p> <p>ضمان إدارة واستخدام الأنواع البرية على نحو مستدام، وبذلك تقديم منافع اجتماعية واقتصادية وبيئية إلى الناس، ولا سيما الذين يعيشون في أوضاع هشّة، والأكثر اعتماداً على التنوع البيولوجي، بما في ذلك من خلال الأنشطة والمنتجات والخدمات القائمة على التنوع البيولوجي المستدام التي تعزز التنوع البيولوجي، وحماية وتشجيع الاستخدام المألوف المستدام من جانب الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية.</p> <p>الهدف 22:</p> <p>ضمان تمثيل الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية الكاملة والمنصفة والشاملة والفعالة والتي تتسم بالاستجابة للاعتبارات الجنسانية ومشاركتها في صنع القرارات والوصول إلى العدالة والمعلومات ذات الصلة بالتنوع البيولوجي، مع احترام ثقافتها وحقوقها على أراضيها، وأقاليمها، ومواردها، ومعارفها التقليدية، بالإضافة إلى النساء والفتيات، والأطفال والشباب،</p>	<p>الهدف 16</p> <p>ضمان تشجيع وتمكين الناس من اتخاذ خيارات استهلاك مستدامة، بما في ذلك من خلال وضع أطر سياسية أو تشريعية أو تنظيمية داعمة، وتحسين التثقيف، والوصول إلى معلومات وخيارات ذات صلة ودقيقة، والقيام بحلول عام 2030 بتقليص البصمة العالمية للاستهلاك بطريقة منصفة، بما في ذلك من خلال تقليص هدر الأغذية العالمي إلى النصف، والحد بشكل كبير من الاستهلاك المفرط، والحد من إنتاج النفايات بشكل كبير، بغية جعل جميع الشعوب تعيش في وئام حقيقي مع أمنا الأرض.</p>	<p>الإجراء الرئيسي 5</p> <p><u>حصول الناس في كل مكان على المعلومات ذات الصلة والوعي وبناء القدرات من أجل التنمية المستدامة وأساليب الحياة المستدامة التي تتناغم مع الطبيعة، مع عكس القيم المتعددة الأوجه للتنوع البيولوجي ومكوناته، ودورها المركزي في حياة الناس وسبل عيشهم، واتخاذ خطوات قابلة للقياس حسب نوع الجنس نحو تحقيق الاستهلاك المستدام وأنماط الحياة المستدامة، مع مراعاة الظروف الاجتماعية والاقتصادية الفردية والوطنية</u></p>

اللغة المستخدمة في النهج الاستراتيجي الطويل الأجل للتعميم	اللغة المستخدمة في الإطار (مباشرة لمتخصص ذات)	اللغة المستخدمة في الإطار (أيضا صالحة ذات)
		<p>والأشخاص ذوي الإعاقة وضمان الحماية الكاملة للمدافعين عن حقوق الإنسان البيئية.</p> <p>الهدف 23:</p> <p>ضمان المساواة بين الجنسين في تنفيذ الإطار من خلال نهج مراعي للاعتبارات الجنسانية، حيث تحصل جميع النساء والفتيات على فرص وقدرات متساوية للمساهمة في الأهداف الثلاثة للاتفاقية، بما في ذلك من خلال الاعتراف بحقوقهن المتساوية ووصولهن المتساوي إلى الأراضي والموارد الطبيعية ومشاركتهن الكاملة والمنصفة ذات المعنى وقيادتهن على جميع مستويات الإجراءات، والمشاركة وصناعة السياسات والقرارات ذات الصلة بالتنوع البيولوجي.</p> <p>القسم جيم</p> <p>الظروف والأولويات والقدرات الوطنية</p> <p>(د) إن غايات وأهداف الإطار عالمية بطبيعتها، وسيسهم كل طرف في بلوغ غايات وأهداف الإطار وفقا للظروف والأولويات والقدرات الوطنية.</p>